31999R2691

18.12.1999 ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV L 326/39

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2691/1999

zo 17. decembra 1999

o pravidlách vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1172/98 o štatistických výkazoch o cestnej nákladnej doprave

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1172/98 z 25. mája 1998 o štatistických výkazoch o cestnej nákladnej doprave ([1]), a najmä na jeho článok 9,

keďže:

(1) Podľa článku 5 nariadenia (ES) č. 1172/98 môže Komisia stanoviť podrobnosti prenosu údajov členskými štátmi.

(2) Je potrebné špecifikovať kódy štátov pre medzinárodnú dopravu počas prechodného obdobia predpokladaného v článku 5 uvedeného nariadenia.

(3) Používanie dvoch rôznych systémov kódovania štátov špecifikovaných v prílohách A a G nariadenia (ES) č. 1172/98 nie je zlučiteľné s efektívnym prenosom údajov členskými štátmi.

(4) Je žiaduce vytvoriť nový zoznam kódov štátov, ktorý by vychádzal zo systému používaného kódovanie NUTS regiónov.

(5) Obsah príloh A a G nariadenia (ES) č. 1172/98 sa musí primerane prispôsobiť.

(6) Opatrenia uvedené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom, ktoré vyjadril Výbor pre štatistické programy, založený podľa rozhodnutia 89/382/EHS, Euratom ([2]),

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 1172/98 sa mení takto:

1. V prílohe A, časti A2, sa text bodu 7 nahradí nasledujúcim textom:

„7. tranzitné štáty (maximálne 5), kódované podľa prílohy G.“

2. Príloha G sa nahradí prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiaty deň po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. decembra 1999

Za Komisiu

Pedro SOLBES MIRA

člen Komisi

([1]) Ú. v. ES L 163, 6.6.1998, s. 1.

([2]) Ú. v. ES L 181, 28.6.1989, s. 47.

PRÍLOHA

„PRÍLOHA G

KÓDOVANIE ŠTÁTOV A REGIÓNOV

1. S výnimkou ustanovení článku 5 nariadenia (ES) č. 1172/98 týkajúcich sa zjednodušeného kódovania niektorých premenných počas prechodného obdobia sa miesta nakládky a vykládky kódujú takto:

   a) regionálne členenie na úrovni 3 Nomenklatúry územných jednotiek pre štatistiku (NUTS) členských štátov Európskeho spoločenstva;

   b) zoznam správnych regiónov poskytnutý dotknutými tretími štátmi štátom, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva, ale ktoré sú zmluvnými stranami Dohody o Európskom hospodárskom priestore (EHP), t. j. Islandu, Lichtenštajnsku a Nórsku;

   c) pre ostatné tretie štáty sa použijú kódy alfa-2 podľa ISO 3166. Najčastejšie používané kódy sú uvedené v nasledujúcej tabuľke.

2. Na zjednodušené kódovanie medzinárodnej dopravy počas prechodného obdobia uvedeného v článku 5 nariadenia (ES) č. 1172/98, ako aj na kódovanie tranzitných štátov (bod 7 prílohy A, časť A2) sa použijú nasledujúce kódy štátov:

   a) alfa-2 časť kódov NUTS podľa nasledujúcej tabuľky pre členské štáty Európskeho spoločenstva;

   b) pre všetky ostatné štáty sa použijú kódy alfa-2 podľa ISO 3166. Najčastejšie používané kódy sú uvedené v nasledujúcej tabuľke.

Tabuľka kódov štátov

a) *Členské štáty EÚ (zodpovedá alfa-2 NUTS kódom štátov)*

Poznámka: štáty podľa oficiálneho poradia EÚ.

Názov štátu	Kód
Belgicko	BE
Dánsko	DK
Nemecko	DE
Grécko	GR
Španielsko	ES
Francúzsko	FR
Írsko	IE
Taliansko	IT
Luxembursko	LU
Holandsko	NL
Rakúsko	AT
Portugalsko	PT
Fínsko	FI
Švédsko	SE
Spojené kráľovstvo	UK

b) *Ostatné štáty (kódy alfa-2 podľa ISO 3166)*

Poznámka: štáty zoradené podľa kódov.

Názov štátu	Kód
Albánsko	AL
Bosna a Hercegovina	BA
Bulharsko	BG
Bielorusko	BY
Švajčiarsko	CH
Cyprus	CY
Česká republika	CZ
Estónsko	EE
Chorvátsko	HR
Maďarsko	HU
Island	IS
Lichtenštajnsko	LI
Litva	LT
Lotyšsko	LV
Moldavsko	MD
Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko (FYROM)	MK
Malta	MT
Nórsko	NO
Poľsko	PL
Rumunsko	RO
Ruská federácia	RU
Slovinsko	SI
Slovensko	SK
Turecko	TR
Ukrajina	UA
Juhoslávia	YU

Pre štyri štáty, ktoré nie sú v tejto tabuľke uvedené, sa použijú alfa-2 kódy podľa ISO 3166.“